Takahashi-san
is listening.
高橋さんが聞いている。

TAKAHASHI-SAN IS LISTENING.

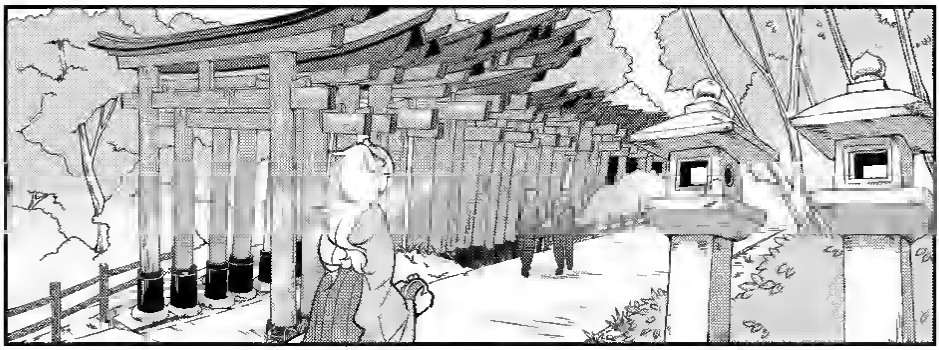
CHAPTER 65: THE HUNDREDFOLD PILGRIMAGE GAME AND THE SCHOOL TRIP

TODAY, I'M DEFINITELY GOING TO CATCH A LEAD ON SAEJIMA!
I AT LEAST NEED TO FIND OUT WHERE SHE IS
MAYBE I SHOULD JUST GO AHEAD AND ASK THE GOD OF THE SHRINE FOR HELP
IT MIGHT BE GOOD LUCK, AFTER ALL
DO YOUR BEST, ENA-CHII!

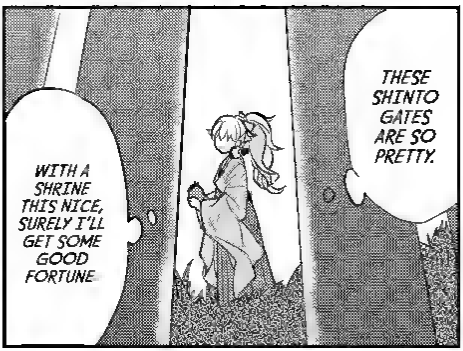
YU HOKUO

THERE'S ONLY ONE GAME TO PLAY WHEN YOU VISIT A SHRINE!
THE HUNDREDFOLD PILGRIMAGE OF COURSE!
YOU'RE PLANNING ON DOING THAT NOW?!
THE HUNDRED-FOLD PILGRIM-AGE?
YOU MEAN THAT THING WHERE YOU WALK BACK AND FORTH FROM THE SHRINE ENTRANCE TO THE PLACE OF WORSHIP A HUNDRED TIMES?
YUP.
IT'S TRENDY THESE DAYS.
A TV SHOW MY GRANDMA WAS WATCHING
WHERE'D YOU HEAR THAT?
SO YOU HEARD IT FROM YOUR GRAND-MA?!
COME ON! LET'S ALL DO IT TOGETHER
UHH
HOW WOULD WE FIND THE TIME
PLOP
DID SOMEONE DROP THIS?
IT LOOKS LIKE A CHANGE PURSE

I'M GOING TO RETURN THIS
CAN'T WE DO IT ANOTHER TIME?
BUT WE CAME ALL THE WAY HERE...
EXCUSE ME! YOU DROPPED THIS!
CAN HE NOT HEAR ME?



I SAW IT THE OTHER DAY. YOU MEAN THAT SPECIAL, RIGHT?
I JUST DON'T WANT TO HAVE TO DO A HUNDRED-FOLD PILGRIMAGE FOR IT.


WITH A SHRINE THIS NICE, SURELY I'LL GET SOME GOOD FORTUNE.
THESE SHINTO GATES ARE SO PRETTY.

I-IS THAT WHO I THINK IT IS?
HUH?

NARA-KUN AND MIKAGE-KUN!
THAT'S RIGHT!
NOW LET'S DO THE HUNDRED-FOLD PILGRIM-AGE!
THEY'RE INTO IT TOO?!

YOU MUST HAVE SEEN THE PROGRAM TOO
THERE WAS LOTS TO LEARN ON THAT SHOW, "SHINTO AND BUDDHIST SHRINE INNOVA-TIONS."
WHAT I FOUND MOST INTEREST-ING, HOW-EVER
WAS THEIR PROPOSAL TO TREAT THE HUNDREDFOLD PILGRIMAGE AS IF IT WERE A GAME
HUH? WHAT'S WITH THAT?
IF YOU CAN MANAGE TO TURN IT INTO A GAME,
EVEN WALKING IN CIRCLES ISN'T SO BAD, RIGHT?

I THINK I'LL BE ABLE TO KEEP AN EYE ON THE MAN WHO DROPPED THE COIN PURSE FROM HERE
I'M SURE SAYAYA WOULD LOVE IT.
IF THERE'S A WAY TO DO THE HUNDRED-FOLD PILGRIMAGE AND MAKE IT FUN,
BUT I GUESS IF IT GETS PEOPLE TO DO IT, IT ISN'T ALL BAD
THAT MINDSET WILL ONLY GET YOU INTO TROUBLE WITH THE GODS...
I MAY AS WELL GATHER SOME INTEL THIS WAY.
AFTER ALL, I JUST HAPPENED TO OVER-HEAR THEM TALKING!
SURE.
...COULD PUT OUR HEADS TOGETHER TO COME UP WITH SOME CONCRETE RULES
I THOUGHT THAT YOU AND I
UNFOR-TUNATELY, THE SHOW DIDN'T DO MUCH OTHER THAN SUGGEST THE IDEA.
SOME EXCITING GAMING ELEMENTS
...TO TAKE THE HUN-DREDFOLD PILGRIM-AGE TO A WHOLE NEW LEVEL
GAMING ELEMENTS? I DON'T REALLY KNOW A LOT ABOUT THAT
THE ONLY GAMES I'VE PLAYED ARE THOSE EASY MOBILE ONES
THOSE, AND OF COURSE, THE FAMOUS
SUPER
I KNOW

WE CAN ADD JUMPS,
LIKE OVER OBSTACLES OR PITS. LIKE A PLATFORMER GAME. HOW ABOUT THAT?
THAT'S EXACTLY LIKE THAT GAME I WAS TALKING ABOUT!
CHING
CHING
YOU KNOW, USE A DOUBLE JUMP AND ALL THAT
THAT SOUNDS GOOD!
A GAME LIKE THAT HAS NEVER BEEN MADE BEFORE!
ARE YOU SURE ABOUT THAT?!
IT WOULD BE IMPOSSIBLE NOT TO HAVE THOSE IN MAR--
NO, LET'S NOT JUMP TO CON-CLUSIONS.
I MEAN, WE'RE TALKING ABOUT GAMES WITH JUMPS
THERE HAVE TO BE AS MANY OF THOSE AS THERE ARE STARS IN THE SKY

RIGHT, LET'S HEAR THE PLOT NOW.
TO GET EVERYONE ALL FIRED UP...
NOW TO SET THE STAGE FOR THE STORY!
SURELY HE MUST HAVE JUST MEANT THAT THE SETUP IS UNPRECEDENTED.
NO, THAT'S DEFINITELY A STORY WE'VE ALL HEARD BEFORE!
YOU'VE NEVER HEARD A STORY LIKE THAT BEFORE, HAVE YOU?!
HELP!
THE DARK KING OF A MONSTER RACE COMES ALONG...
...AND CAPTURES THE PRINCESS WHO WEARS A PEACH-COLORED DRESS. THEN THE PLAYER HAS TO SAVE HER.
HOW DOES THAT SOUND?
THIS REALLY ISN'T THE PLACE FOR DARK KINGS AND ADRENALINE RUSHES.
A WINNER COMBO LIKE THAT WOULD GET ANYONE'S HEART POUNDING.
VISIT A SHRINE AND SAVE THE DAY!
AND WHY WOULD SOME MONSTER KING BE AT A SHRINE?
EVEN WITH A SOLID HOOK,
THERE'S A PROBLEM OF PHYSICAL STAMINA.
THEN WE JUST NEED SOME KIND OF FOOD OR A WAY TO TAKE A BREAK.
BUT I WOULDN'T WANT ANYTHING TO DISRUPT THE PACE OF THE GAME
I THINK IT'D BE BEST TO GO WITH A SNACK YOU CAN GRAB AND EAT ON THE GO
GRAB? DON'T TELL ME...

HOW ABOUT THE MUSHROOMS ALONG THE ROADSIDE?
THOSE CAN BE POISON-OUS!
BOING
MUSH-ROOMS? CAN YOU EAT THOSE?
YOU SHOULDN'T! WILD MUSHROOMS ARE ABSOLUTELY OFF LIMITS
IF YOU ATE THOSE ON YOUR PILGRIMAGE, YOU'D BETTER BE PRAYING FOR YOUR OWN RECOVERY!
THEY'RE ACTUALLY QUITE THE TREAT
THE KING TRUMPET MUSHROOM GOES GREAT WITH STEAK
THAT'S DEFI-NITELY TRUE.
IF IT'S GOOD ENOUGH FOR STEAK,
SURELY IT WOULD MAKE A GREAT, QUICK PICK-ME-UP!
KING TRUMPET MUSHROOMS GO THROUGH QUALITY CONTROL!
WILD MUSHROOMS ON THE SIDE OF THE ROAD COULD BE ANYTHING!

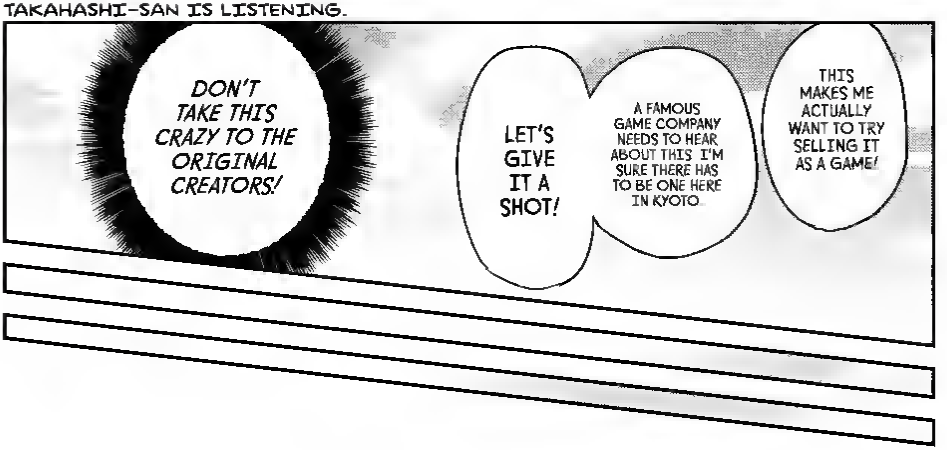
ALL RIGHT! WE'VE GOT THE BASICS DOWN SO FAR.
HOW ABOUT WE GO FOR A PLAY TEST?
IN THAT CASE
THE CLOSER YOU GET TO THE REAL DEAL, THE FASTER THIS IS OVER
NO, IT SHOULD SIMPLY DOUBLE YOUR SIZE.
I BET YOU'D EVEN GROW TALLER.
IT'S BASICALLY GUARANTEED TO BE A POWER UP.
SOUNDS LIKE WE'RE FINALLY GETTING TO SOME USEFUL ADVICE!
WE'LL STILL BE WALKING IN THE END.
NO MATTER HOW MUCH OF A GAME WE MAKE IT,
SHOES, HUH? THAT'S TRUE.
I THINK WE'D DO WELL TO PREPARE SOME STURDY SHOES.
YOU SHOULD WATCH YOUR STEP WHEN WE GET GOING. .
...ESPECIALLY WHEN WE GET TO THE MOUNTAIN PATH.

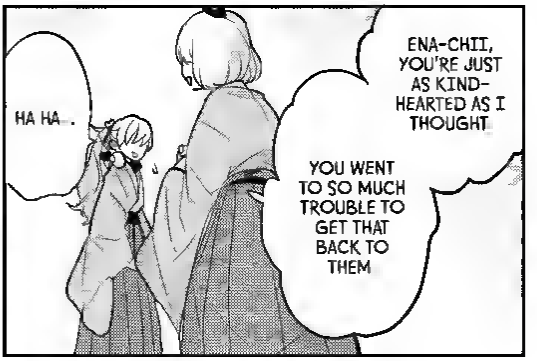
HE'S EVEN GOT THE SAME KINDS OF ENEMIES NOW!
ぴょいん
BOING
BOOP
BOOP
BOOP
...CHEST-NUTS THAT COME FLYING OUR WAY.
THERE MIGHT EVEN BE...
WHAT? SO YOU WANT TO PURIFY THE GROUND WITH CHESTNUTS INSTEAD OF WATER FROM THE SHRINE?
YES, CHEST-NUTS!
PILGRIMS WILL GET THE THRILL OF DODGING THEM AS THEY FALL!
THEY'D SHOW UP AT JUST THE RIGHT TIME TO KEEP THINGS INTERESTING.
WHY NOT JUST PICK THEM UP?!
WITH THE HELP OF SHOES WITH GREAT TRACTION!
AND WORSHIP-PERS EVADING THEM...
ATTACKING CHESTNUTS!

I THINK THAT'S BECAUSE IT'S NOT THE HUNDREDFOLD PILGRIMAGE ANYMORE.
THAT'S TRUE. LET'S GIVE IT A NEW NAME!
..FAILS TO EXPRESS JUST HOW FUN THE GAME REALLY IS!
AT THIS POINT, CALLING IT THE HUNDREDFOLD PILGRIMAGE...
DON'T TELL ME THEY'RE EVEN GOING TO CALL IT..
...THAT. I MEAN, I CAN'T EVEN IMAGINE
LET'S THINK FAMILY-ORIENTED. I BET SOME BROTHERS WOULD MAKE A GOOD TEAM FOR THIS GAME.
MA...
MA...
WE CAN ADD SOMETHING LIKE "SUPER" TO THE TITLE SO IT SOUNDS MORE LIKE A GAME.
MA...
WE'LL TAKE THE "MA" FROM "PILGRIMAGE" AND TURN IT INTO...

SUPER MA BROTHERS!
CHING
チャリーン
CHING
CHING
MAMMA MIA!
CHING
チャリーン
CHING
CHING
THE NAME ALONE MAKES IT SOUND LIKE A HIT!
NOT JUST IN JAPAN, BUT WORLD-WIDE!
IT'S ALREADY A SUPER POPULAR GAME!

TAKAHASHI-SAN IS LISTENING.


DON'T TAKE THIS CRAZY TO THE ORIGINAL CREATORS!
LET'S GIVE IT A SHOT!
A FAMOUS GAME COMPANY NEEDS TO HEAR ABOUT THIS. I'M SURE THERE HAS TO BE ONE HERE IN KYOTO.
THIS MAKES ME ACTUALLY WANT TO TRY SELLING IT AS A GAME!



THEY'RE OVER-JOYED.
THANK-A-YOU! THANK-A-YOU SO MUCHA!
I SEE NOW
THE PILGRIM-AGE IS IMPORT-ANT
...BUT EVEN MORE SO THAN THAT...
...IS DOING THE RIGHT THING EVERY DAY LIKE YOU DO, ENA-CHII!
AND I'LL START BY DOING JUST THAT
I'LL TRY THE HUN-DREDFOLD PILGRIMAGE ANOTHER TIME
I-IS THAT RIGHT?
WELL, IF YOU'RE HAPPY WITH THAT, SAYAYA
...THEN I GUESS I AM TOO
THANKS ENA. YOU GOT HER TO GIVE UP.
I DON'T KNOW WHAT I'D DO IF I ACTUALLY HAD TO WALK THAT A HUNDRED TIMES

TAKAHASHI-SAN IS LISTENING.

RIGHT ON, SAEJIMA-SAN!
THANKS!
HUH?!
VROOM
NANIWA
XX-X
THERE! THAT WAS QUICK.
GOOD FORTUNE FOUND ME RIGHT AWAY!
MIKAGE, ABOUT THAT GAME WE WERE WORKING ON
WHAT IF WE MADE THE PROTAGONIST A PLUMBER?
WHAT A NOVEL IDEA, NARA-KUN!

English Digital Edition
Chapter 065

Takahashi-san is listening.
高橋さんが聞いている。
Yu Hokuo

高橋さんが聞いている。, Chp. 65 ©2016 Yu Hokuo/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.